



# FOGGER II

X-510II / X-515II

X-510II & X-515II USER MANUAL

English • Français • Deutsch • 中文

**Antari**  
FOG MACHINE



# **FOGGER II**

## **X-510II / X-515II**

Congratulations on the purchase of your new  
ANTARI X-Series II Fogger

### **-Introduction**

Thank you for choosing an ANTARI Fogger of the X-Series II. There are two models available: the X-510II (1000W) and the X-515II (1500W). Both units are rugged and powerful state-of-the-art machines. Besides their ability to operate silently, these new models are user-friendly in terms of controlling and operating. For Antari X-515II fog machine, an optional W-DMX function (W-DMX) is available. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to the reliable and satisfactory performance of your ANTARI Fog Machine for years to come.

#### **Cautions**

Risk of electric shock. Disconnect the appliance from the electric supply before removing the cover.

Note: There are no user serviceable parts inside.

### **-Important Safeguards**

#### **-Danger of Electric Shock**

- Keep this device dry.
- For inside use only. Not designed for outside use.
- For all models, use 3-prong grounded electrical outlet only. Prior to use take care to determine that the unit is installed at the rated voltage.
- Always unplug your ANTARI Fog Machine before filling its tank.
- This machine is not water- or splash-proof. If moisture, water, or fog liquid gets inside the housing, immediately unplug the unit and wipe off the moisture and keep it dry.

#### **-Danger of Burns**

- Structural modification inside the machine is not allowed at anytime. Please do not attempt to modify the machine by removing the cover, otherwise burns may result.
- For adult use only. Never leave the unit running unattended.
- Never aim the output nozzle directly at people.
- Machine will warm up when operating, locate the fog machine

in a well-ventilated area. Never cover the unit's vents. In order to guarantee adequate ventilation, allow a free air space of at least 30 cm around the sides and top of the unit.

- Never aim the output nozzle at open flames.
- The output nozzle becomes very hot during operation (200°C). Keep flammable materials at least 50 cm away from the nozzle.
- Always allow your ANTARI X-Series II Fogger to cool down before attempting to clean or service it.

### -Danger of Explosion

- Never add flammable liquids of any kind (oil, gas, perfume) to the fog liquid.
- Use only the high-quality, water-based ANTARI recommended FLG / FLR fog liquid. Other fog liquids may cause clogging or damage to internal parts.
- Always make sure there is sufficient liquid in the fog liquid tank. Operating this unit without liquid will cause overheating.
- If your ANTARI fog machine fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all fog liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your ANTARI dealer for service.
- Always drain tank before mailing or transporting this unit.
- Never drink fog liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If fog liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

#### Important:

Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your ANTARI X-Series II Fogger.

### -Unpacking & Inspection

Open the shipping carton and verify that all equipment necessary to operate the system has arrived intact.

The shipping carton should include the following items:

1. One unit with power cable of the X-II series: X-510II or X-515II
2. X-10II Control Module with cables
3. Fluid tank
4. User manual

#### Optional Accessories:

1. Hanging bracket
2. Drip tray
3. X-30II Wireless Control Module
4. FX-510, FX-515 Flightcase

Before beginning with the initial setup of your X-II Fogger, make sure that there is no evident damage caused by transportation. In the event that the unit's housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it after

having contacted your Antari dealer for assistance.

## -Setup

1. Remove all packing materials from shipping box. Check that all foam and plastic padding is removed, especially in the nozzle area.
2. Place fog machine on a flat surface and remove fog liquid tank cap.
3. Fill unit about 3/4 full. Use Antari Fog Fluid only. Antari X-510II and X-515II Foggers only work with uncontaminated Antari FLG/FLR Fog Fluid. Other fluids may cause possible clogging problems and could result in the production of unhealthful fog. The use of other fluids will void the warranty of the Antari X-510II and X-515II. When filled, place cap back on liquid tank.

### WARNING:

Use of any fluid other than ANTARI fog fluid or modification or attempt to unauthorized repair of the X-Series II Fogger will immediately invalidate the warranty.

## -Operation

- The plug is at a position that is accessible when the machine is in use.
- Plug power cord into a grounded electrical outlet. Turn power switch on the rear of unit to "ON" position. Warm-up is completed when the display on control module shows "Ready to Fog".
- To emit fog, press the appropriate button on the X-10II Control Module for the desired length of time.
- The Control Module's display will cycle "Warming up" and "Ready to Fog" while the machine re-heats to the proper operating temperature.
- When the fluid is running low, the LED inside the tank chamber starts blinking for two minutes and then stops operating to protect the pump from running dry.
- Always monitor liquid level to prevent interrupted operation.

For further information on operating your Antari X-Series II, see the section titled, "Control Module Operation" on page 4.


Caution: "Visibility during operation is reduced".

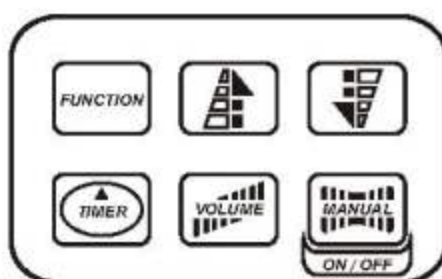
## -Hanging Bracket

The unit may be installed at floor level or suspended overhead via the hanging bracket. If the unit is to be mounted using the bracket, it is important that the fog does not shoot directly at any one's face. Whatever installation method you choose, do not allow the unit to have more than a 15° angle of inclination.

**Important:**

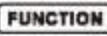

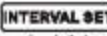

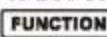
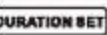


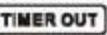


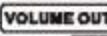
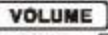



Always monitor tank fluid level when you are fogging. Running a fog machine with no fluid can permanently damage the unit.



If you experience low output, pump noise or no output at all, unplug immediately. Check fluid level, the external fuse, control module connection, and power from the wall. If all of the above appears to be O.K., plug the unit in again. If fog does not come out after holding the control module button  down for 30 seconds, check the hose attached to the tank to make sure there is fluid going through the hose. If you are unable to determine the cause of the problem, do not simply continue pushing the control module button, as this may damage the unit. Return the machine to your ANTARI dealer immediately.


**- Antari X-10II / X-30II****Control Module Operation**

- 1  **FUNCTION**  
Sub-menus:  
-->Interval Set  
-->Duration Set  
-->Timer Out  
-->Volume Out  
    -->Nonstop Burst  
-->DMX 512 Add
- 2  Up-/Down-button
- 3  Timer-button
- 4  Volume-button
- 5  Manual-button

**X-10II:** 10 meter wired multi-function remote control module with 5-pin XLR connector for ANTARI models of the X-Series II. Its interface allows the operator to customize fog machine functions by adjusting fogging duration, interval and volume. The LCD displays current operating parameters, which are automatically stored in non-volatile memory, allowing the machine to be powered down without losing function settings. See instructions below:

1. Via  **FUNCTION**, you can adjust the desired settings in the sub-menus. After pressing  once, the display Shows  **INTERVAL SET**. Adjust the interval between each fog emission (within the range of 1 to 200 seconds) with the  buttons. By pressing  twice, the display shows  **DURATION SET**. Adjust the duration of each fog emission (within the range of 1 to 200 seconds) with the  buttons. By pressing  for a 3rd time, the menu  **TIMER OUT** is displayed; you can adjust the output volume with Buttons . Press  again to enter the next menu,  **VOLUME OUT**. Under this menu, you can set the fog output in % for the  **VOLUME** function. Additionally, if you press at a value of 100% or  at a value below 1%, you can  activate Continuous Fogging with the sub-menu  **NON STOP BURST**

by pressing **VOLUME** again, the menu **DMX 512 ADD** appears. This refers to adjusting the DMX address for DMX control or synchronization. Adjust the desired DMX-address with buttons  .

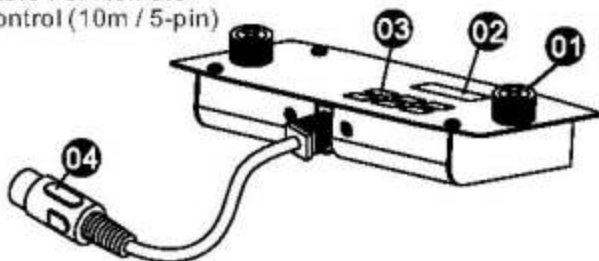
2. Press the **TIMER** button to activate the timer function according to the parameters set in the **FUNCTION** sub-menus. If you wish to deactivate the timer function, press the main **TIMER** button once more.
3. Press the **VOLUME** button for immediate triggering of the fog emission at the volume adjusted under menu **VOLUME OUT**. Press the **VOLUME** button once more in order to stop the fog emission.
4. Keep the  button pressed for immediate triggering of the fog emission at 100% volume. This function overrides all other functions in action. Release the button in order to stop the fog emission.
5. By selecting **NON STOP BURST**, the fogger will produce fog continuously. Under this function, the machine's thermostat will adjust itself to the proper temperature without any re-heating cycles. Therefore the machine can produce continuous fog most optimally.

**Note:** X-10II is compatible with all models of the X-Series II: X-310II, X-510II and X-515II. The X-310II Fazer has the option of FAN SPEED whereas the X-510II and X-515II Foggers do not have this function.

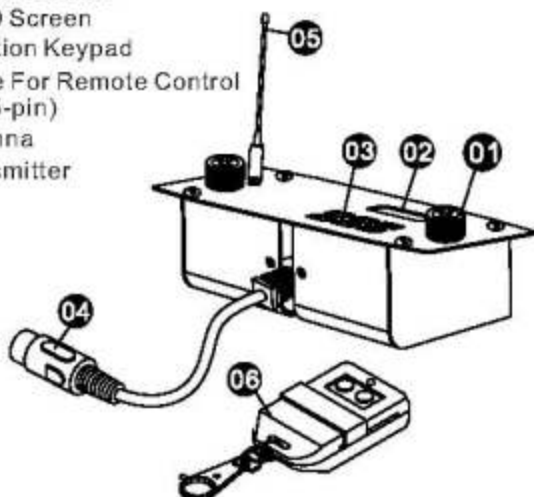
**X-30II:** All the X-10II features plus wireless capability. Wireless operation is possible up to a distance of 50 meters. The address can be set from 0 to 8, which means a total of 9 different units can be controlled separately or in any combination desired. Press **FUNCTION** to cycle to RF mode to select the desired address number. Make sure the address setting on the X-30II matches the address setting on the transmitter. There are two buttons on the transmitter. The blue one is for emitting fog and the red one stops the operation.


**X-10II REMOTE CONTROL EXTERNAL VIEW**

- 01. Thumb Screws
- 02. L.C.D Screen
- 03. Function Keypad
- 04. Cable For Remote Control (10m / 5-pin)

**X-30II REMOTE CONTROL EXTERNAL VIEW**

- 01. Thumb Screws
- 02. L.C.D Screen
- 03. Function Keypad
- 04. Cable For Remote Control (2m / 5-pin)
- 05. Antenna
- 06. Transmitter



• Prior to shipment, the X-510II (1000W) and X-515II (1500W) Foggers are fully tested and the liquid in the tank and the liquid tube are fully cleaned in-house. When operating the unit for the time, please press the button  for 3 to 5 seconds to let the unit circulate. Please do not try to set the Timer function on your first operation. It is normal for the machine to produce some pumping sound for about 3 to 5 seconds. After the machine operates smoothly you can start to set the desired operating functions. In addition, it is recommended to clean the liquid tank and follow the steps mentioned above after each transport.

• The X-510II and X-515II Foggers have a recycling period after long bursts (X-510II: approx. 35 seconds, X-515II: approx. 45 seconds). The machine will shut itself down for a short period (about 100 seconds) in order to heat up again.

During this time, no fog can be produced.

- It is a normal situation to see some residue fog spurt (1~2 times) after the machine has stopped producing fog. This is due to natural vaporization when there is remaining liquid residue inside the liquid tube and when the machine is still at a high temperature.

## -ANTARI On-Board DMX Module Settings

Value	Function
0 - 5	OFF
6 -255	Volume Control(5% - 100%) (6 is 5%, 255 is 100%)

The Antari X-510II Fogger is equipped with 3-pin DMX Male/Female control sockets and the Antari X-515II Fogger features 3-pin and 5-pin DMX Male/Female control sockets. Both models use 1 channel to control volume output operation. This channel has a value range of 0 to 225. Timer functions such as duration and interval can be programmed using the DMX controller or the DMX control software used by the lighting and effects operator.

## -Maintenance & Storage

- Do not allow the fog liquid to become contaminated. Always replace the caps on the fog liquid container and the fog machine liquid tank immediately after filling. Do not operate the fog machine without liquid at any time.
- Clean with a dry cloth only. Store dry. Cleaning your fog machine regularly will help reduce costly replacement and repair charges.

**Note:** All fog machines are prone to clogging due to the thick consistency of fog liquid and the high temperature at which it vaporizes. It is strongly recommended to maintain and service the fogger after every 40 hours of operation. A properly maintained fog machine should provide years of reliable use.

- It is strongly recommended to test-run the machine on a monthly basis in order to achieve its best fogging condition. A test-run consists of warming up the machine followed by a few minutes of emission. Then please cool down the machine.



**-Specifications**

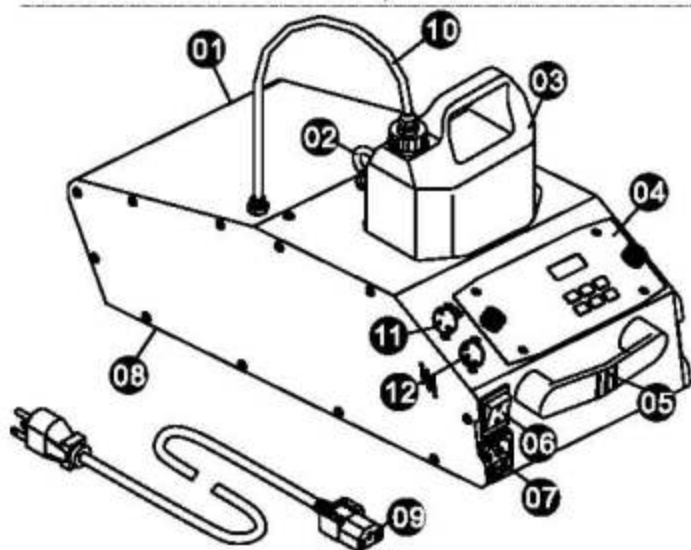
<b>MODEL</b>	<b>X-510II</b>	<b>X-515II</b>
<b>POWER</b>	<b>AC100V/120V/230V, 50-60Hz</b>	
<b>HEATER</b>	<b>1,000 W</b>	<b>1,500 W</b>
<b>OUTPUT</b>	10,000 cu.ft/min 350m <sup>3</sup> /min	20,000 cu.ft/min 710 m <sup>3</sup> /min
<b>OUTPUT PRESSURE</b>	<b>68.6 kpa</b>	<b>49 kpa</b>
<b>HEAT UP TIME</b>	<b>12 min</b>	<b>11min</b>
<b>FLUID CONSUMPTION RATE</b>	<b>24 min./liter (100% output)</b>	<b>13 min./liter (100% output)</b>
<b>TANK CAPACITY</b>	<b>2.5 liter</b>	<b>6 liter</b>
<b>WEIGHT</b>	<b>11.5 kg</b>	<b>15 kg</b>
<b>DIMENSIONS (mm)</b>	<b>L550 W230 H155</b>	<b>L646 W240 H190</b>

Please read and save these instructions.

**X-510II EXTERNAL VIEW**

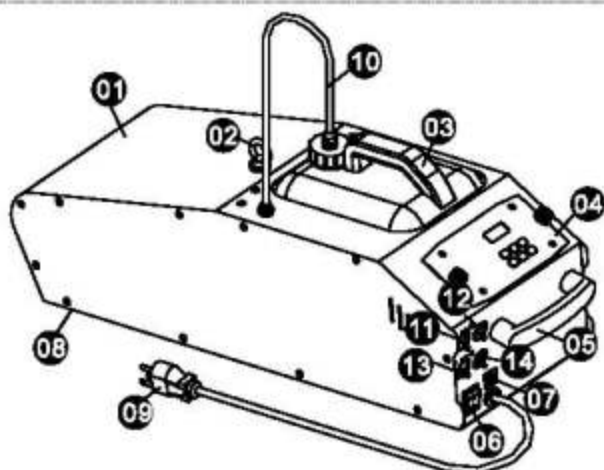
- 01. Body
- 02. Safety Ring (M8 screw)
- 03. Tank
- 04. Wired Control Module (X-10II)
- 05. Handle
- 06. Rock Switch/Power
- 07. Power Inlet Socket & Fuseholder  
(120V AC 250 V/T10A)  
(230V AC 250 V/F5A)

- 08. Foot
- 09. Power Cord and Plug
- 10. Plastic Corrugated Pipes
- 11. DMX Control Outlet Socket  
(3-pin XLR)
- 12. Control Module Inlet Socket  
(3-pin XLR)

**X-515II EXTERNAL VIEW**

- 01. Body
- 02. Safety Ring (M8 Screw)
- 03. Tank
- 04. Wired Control Module (X-10II)
- 05. Handle
- 06. Rock Switch/Power
- 07. Breaker  
(120 VAC 250V/T10A)  
(230 VAC 250/F5A)
- 08. Foot

- 09. Power Cord and Plug
- 10. Plastic Corrugated Pipes
- 11. DMX Control Inlet Socket  
(3-pin XLR)
- 12. DMX Control Outlet Socket  
(3-pin XLR)
- 13. Control Module Inlet Socket  
(5-pin XLR)
- 14. Control Module Outlet Socket  
(5-pin XLR)



## Antari X-510II / X-515II on-board DMX settings

### Channel A

Volume output



6-255 (5%-100%)

0-5 (OFF)

The X-510II and X-515II Fog Machines have on-board DMX control. These models use 1 channel to control volume output operation. This channel has a value range of 0 to 255. Timer functions such as duration and interval can be programmed using the DMX controller or the DMX control software used by the lighting and effects operator.

If Channel A has a value from 0 to 5, the unit is OFF.

**Between the values 6 to 255 the volume of fog output is regulated.** With 6 being the minimum volume of fog produced and 254 approaching the maximum. The volume output rises as the DMX value is increased.

**Note:** If the unit is assigned to DMX address 124 e.g., Channel A corresponds to DMX address 124.

In general, Antari fog machines of the X-II series with on-board DMX conform to the following performance specifications:

1. Average operating temperature = 250°C
2. X-510II and X-515II's Non Stop Burst function can be selected in the main **FUNCTION**'s 5th sub-menu of "Volume Out". Please refer to page 4/5 for control module operation.



---

## ANTARI LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing an Antari product from an authorized Antari dealer. We take great pride in the highest quality and reliability of our products. Please follow proper operation and storage procedures outlined in your accompanying user manual. Shall you require any further assistance, please kindly contact [sales@antari.com](mailto:sales@antari.com)

Warranty shall be valid only if the product is purchased from Antari's authorized distributors or dealers. For warranty service, send the product in original packaging to an authorized distributor or dealer.

All warranties are void if the product has been modified in any manner; if the product has been repaired or serviced by unauthorized personnel; or the product is damaged due to improper use or maintenance as set forth in the instruction manual.

This is not a service contract and does not include standard maintenance or cleaning. All expendables are not covered by this warranty.

Additional warranties provided at the discretion of the distributor dealers shall remain the sole obligation of the distributor or dealer.

**NOTE: USE OF ANY FLUID OTHER THAN ANTARI FOG FLUID WILL VOID WARRANTY.**

---



# FOGGER II

## X-510II / X-515II

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle machine à fumée ANTARI X-II.

### -Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi une machine à fumée ANTARI X-510II ou X-515II. Vous êtes en possession d'un produit robuste et puissant. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à fumée ANTARI pour de nombreuses années.

#### ATTENTION!

Risques d'électrocution. Protéger de l'humidité.

Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations sont à faire effectuer par un revendeur autorisé.

Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.

### -Instructions de sécurité

#### Risques d'électrocution

- Protéger de l'humidité.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour les modèles de 110V, utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches. Avant la première mise en marche, assurez vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir.
- Assurez vous d'installer la machine à fumée toujours droit.
- Eteignez l'appareil ou débranchez-le du secteur, quand il est hors d'usage.

- English • Français • Deutsch • 中文
- Si de l'humidité, du liquide ou du liquide à fumée devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un technicien ou votre revendeur ANTARI avant de le réutiliser.

## -Danger d'incendie

- Pour des raisons liées à la sécurité de l'appareil, la transformation ou la modification de l'appareil par l'utilisateur sont interdites. L'appareil ne doit être ni ouvert.
- L'appareil n'est prévu que pour l'usage par des personnes adultes. Installez-le hors de l'atteinte des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- Ne jamais braquer le bec de l'appareil directement sur des Personnes.
- Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Ne jamais couvrir les orifices d'aération. Pour garantir une aération suffisante, laissez libre un espace de 30 cm autour et au-dessus de l'appareil.
- Ne jamais braquer le bec de la machine sur des flammes.
- Le bec de la machine devient très chaud (200° C) pendant son fonctionnement. Pour cela, tenez écarté de matériaux inflammables au bec de la machine à une distance minimum de 50 cm.
- Laissez refroidir la machine à fumée ANTARI avant toute manipulation.

## -Risques d'explosion

- Ne jamais entremêler des liquides inflammables à composants gazeux ou huileux au liquide à fumée.
- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandés par votre revendeur. Autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassement ou des crachotements.
- Faites attention qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à fumée au réservoir. Un emploi sans liquide pourrait endommager la pompe ou provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.
- Si votre machine à fumée ANTARI ne devait plus travailler correctement, l'éteignez immédiatement. Videz complètement le réservoir, emballez soigneusement l'appareil (au mieux dans son emballage d'origine) et l'envoyez-le à votre revendeur ANTARI.
- Toujours vider le réservoir avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- Ne jamais avaler le liquide à fumée. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

### ATTENTION!

Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre machine à fumée ANTARI.

## -Déballage & inspection

Ouvrez le carton d'extérieur et assurez vous que tous les parts n'aient subi aucun dommage durant leur transport. Assurez-vous que le carton d'expédition contient les articles suivants:

1. Une unité de machine de fumée X-510II ou X-515II avec câble secteur
2. X-10II module de contrôle
3. Réservoir de liquide
4. Mode d'emploi

Accessoire optionnel:

1. Lyre de fixation
2. Bac collecteur
3. X-30II module de contrôle sans fil
4. FX-510, FX-515 Flight Case

Avant de faire fonctionner votre machine à fumée, vérifiez bien qu'il n'y ait eu aucun dommage dû au transport. Si l'appareil ou un câble était endommagé, ne branchez pas la machine et n'essayez pas de l'utiliser sans avoir au préalable contacté votre revendeur ANTARI après-vente du magasin.

## -Installation

1. Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse et le rembourrage en plastique, surtout au bec de la machine.
2. Placez la machine à fumée sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à fumée.
3. Remplissez le réservoir de liquide à fumée ANTARI ou d'un autre liquide à fumée de haute qualité à base d'eau. Refermez le réservoir.

### Important

Quand utiliser autres liquides comme mentionnés dans ce mode d'emploi, la garantie s'éteint. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

## -Maniement

- Branchez la fiche d'alimentation de la machine à fumée dans une prise de courant avec terre. Mettez le commutateur d'alimentation à l'arrière de l'appareil à "ON". Le temps de préchauffage est terminé, dès que l'affichage indique "Ready to Fog".
- Pour déclencher le jet de fumée, pressez le bouton correspondant sur la télécommande. Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le débit désiré soit atteint.
- "Warming up" sera inscrit sur la affichage LCD à chaque fois que la machine se réchauffe pour atteindre la

température de fonctionnement nécessaire. A ce moment là, "Ready to fog" s'inscrira.

- Quand il reste peu de liquide à fumée, la LED à l'intérieur du réservoir clignote pendant 2 minutes, puis la machine s'arrête afin d'éviter qu'elle tourne à vide.
- Surveillez toujours le niveau de liquide à fumée dans le réservoir pendant les jets de fumée. Un emploi sans liquide à fumée peut endommager la machine.

Pour des informations complémentaires concernant le maniement de votre machine à fumée ANTARI, voir la partie intitulée "Maniement avec module de control".

#### Important

La visibilité est réduite pendant l'utilisation.

### -Lyre de fixation

Les modèles disposant d'un ceintre de fixation peuvent être fixés au plafond. Lors de cette installation, faites attention que la fumée ne s'évapore pas directement en direction de visages de personnes. Quelle que soit la méthode d'installation que vous choisirez, respectez que l'angle d'inclinaison ne soit pas supérieure à 15°.

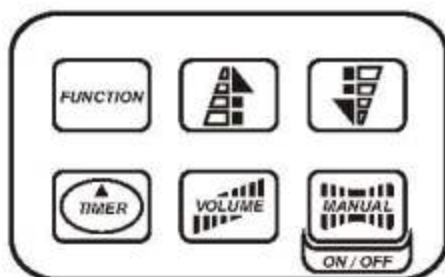
#### Important

Observez toujours le niveau de liquide à fumée au réservoir pendant les jets de fumée. Un emploi sans liquide à fumée peut endommager la machine.

Si vous apercevez un débit trop faible, un bruit de la pompe ou la manque totale de débit, débranchez immédiatement votre machine. Vérifiez le niveau de liquide, la fusible externe, la connection à la télécommande et l'alimentation au secteur. Si tout apparaît être correct, branchez de nouveau. S'il n'y a aucune production de fumée après que vous avez pressé le bouton sur la télécommande pendant 30 secondes, vérifiez si le liquide passe par le disperseur qui est attaché au réservoir. Si vous n'arrivez pas à déterminer la cause du problème, ne continuez pas à presser le bouton de la télécommande. Cela pourrait endommager votre machine. Envoyez la machine à retour à votre revendeur d'ANTARI.



## -Maniement avec module de control X-10II







1. Affichage LCD
2. Touche Function  
Sous-menus:  
-->Interval Set  
-->Duration Set  
-->Timer Out  
-->Volume Out  
-->Nonstop Burst  
-->DMX 512 Add
3. Touche Up/Down
4. Touche Timer
5. Touche Volume
6. Touche Manual



La module de control X-10II est reliée à un cordon de 10 m, et est composée de 5 broches XLR, et peut être connectée aux différents modèles de machines à fumée X-310II, X-510II et X-515II.

Cette commande a pour fonction d'ajuster le temps, les intervalles, et le volume de vaporisation. L'affichage LCD des paramètres d'utilisation sont automatiquement munis d'une mémoire constante qui permet à la machine de ne perdre aucun réglage des fonctions lorsqu'elle est éteinte.



1. Grâce à la touche **FUNCTION**, il est possible d'ajuster les réglages desirés. Appuyez sur la commande **FUNCTION** pour sélectionner le menu désiré.

Avec le menu **INTERVAL SET** vous pouvez ajuster le réglage des intervalles de temps entre 1 et 255 secondes avec les touches / .

Avec le menu **DURATION SET** vous pouvez ajuster la durée entre 1 et 20 secondes avec les touches / .

Avec le menu **TIMER OUT** vous pouvez ajuster le réglage du débit de fume avec les touches /  pour la fonction **TIMER**.

Avec le menu **VOLUME OUT** vous pouvez ajuster le réglage du débit de fume avec les touches /  entre 1% et 100%. Quand vous appuyer sur la touche  avec un valeur de 100 % ou la touche  avec un valeur de 1 %, vous activez la fonction fumée constante avec le menu **NON STOP BURST**.

Avec le menu **DMX 512 ADD** vous pouvez ajuster l'adresse initiale DMX, en utilisant les touches / .

2. Appuyez sur la commande **TIMER** pour activer la fonction du temps. L'affichage montre alors l'intervalle ajusté en le menu **INTERVAL SET** et l'appareil compte les secondes à partir de "0". Ensuite, la sortie de fume est déclenchée au volume ajusté sous l'menu **TIMER OUT**. La durée depend des réglages ajustés sous le menu **DURATION SET**. Si vous haitez désactiver la fonction du temps, appuyer à nouveau **TIMER** dessus.

3. Appuyez sur la commande **VOLUME** pour déclencher immédiatement le jet de fume au debit ajusté sous le menu **VOLUME OUT** . Appuyez à nouveau **VOLUME** pour arrêter le jet de fume.

4. Appuyez sur la commande **100% VOLUME** pour déclencher immédiatement le jet de fume avec un volume de 100%. Cette fonction annule tous les autre fonctions. Retirez votre doigt de la commande **100% VOLUME** , d'arrêter le jet de fume.

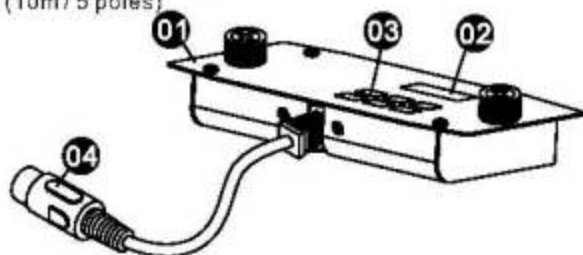
## -X-30II MODULE DE CONTROL SANS FIL

A les mêmes caractéristiques que la X-10II, mais a la faculté d'être sans fil. L'utilisation sans fil est possible jusqu'à une distance de 50 m. L'adresse peut être réglée de 0 à 8, ce qui veut dire que 9 unités différentes peuvent être contrôlées séparément ou simultanément.

Appuyer sur **FUNCTION** pour lire le mode RF afin de sélectionner le numéro de l'adresse désirée. S'assurer que le réglage de l'adresse sur la télécommande X-30II correspond à au réglage de l'adresse de l'émetteur. Il y a deux boutons sur l'émetteur, le bleu pour émettre la fumée, et le rouge pour stopper l'utilisation.

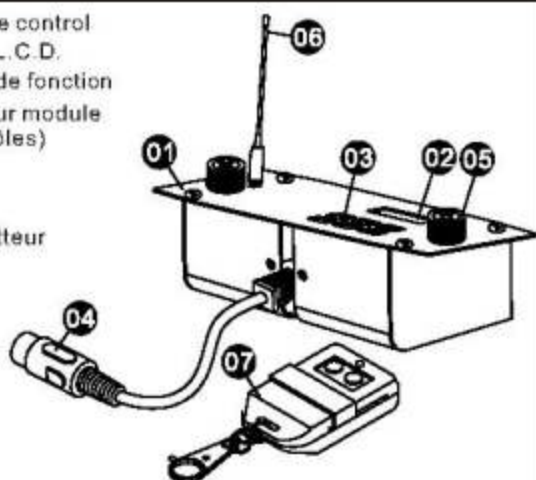
### X-10II DESCRIPTION MODULE DE CONTROL

1. Module de control
2. Afficage L. C. D.
3. Touches de fonction
4. Cable pour module (10m / 5 pôles)



### X-30II DESCRIPTION MODULE DE CONTROL SANS FIL

1. Module de control
2. Afficage L. C. D.
3. Touches de fonction
4. Cable pour module (2 m / 5 pôles)
5. Vis
6. Antenne
7. Transmetteur



Attention: La machine à fumée X-310II ainsi que le réservoir à liquides et le tuyau à liquides ont été testés et nettoyés. Quand vous mettez-la en service pour la première fois, appuyez sur la touche MANUAL de 3 à 5 secondes. N'essayez pas encore à activer le fonction Timer. En outre, c'est normal si l'appareil fait les bruits de pompe pour environs 5 secondes. Si la machine fonctionne correctement, vous pouvez utiliser toutes les fonctions. Il est recommandé de vider le réservoir à liquides avant un transport et de répéter la procédure ci-dessus après un transport.

- Les machines de fumée X-II ont une période de réutilisation (100 sec.) après que de longs éclats (35-45 sec.) quand la machine se fermera pour avaler pendant une période courte afin de rechauffer encore. Pendant ce temps aucun fumée ne peut être produit.

- Toutes les machines de fumée peuvent pulvériser un peu de fumée de temps en temps lors du fonctionnement et pendant une minute ou ainsi après avoir été éteint

## -Contrôle par DMX-512

Data	Fonction / Volume (%)
0-5	Arrêt (0%)
6-255	Réglage du débit de fumée (5%-100%)

Les machines à fumée X-510II et X-515II possèdent un contrôle DMX. Au dos d'appareils, vous trouverez des raccords XLR 3/5 pôles pour la connexion de votre appareils. Tous modèles peuvent être réglés par un canal DMX en ce qui concerne le débit de fumée. Chaque canal varie entre les valeurs DMX 0 à 255. Des fonctions Timer comme la durée de fumée et intervalle peuvent être programmés par le contrôleur DMX ou par le logiciel DMX via la fenêtre d'effets lumineux.

## -L'entreposage et maintien

- Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée. Après avoir rempli de liquide à fumée, refermez toujours immédiatement les couvercles du bidon de liquide et du réservoir de la machine. Un emploi sans liquide à fumée peut endommager la machine.
- Nettoyez le boîtier de la machine seulement avec un chiffon sec. L'appareil est à stocker au sec. Un nettoyage régulier de votre machine à fumée aidera à éviter les réparations ou le remplacement de parties.

Remarque: Dû à la consistance visqueuse du liquide à fumée

et à la haute température avec laquelle la fumée s'évapore, toutes les machines à fumée ont tendance à encrasser. Après une utilisation continue de 40 heures, il est recommandé de procéder à un nettoyage de l'appareil pour éviter une accumulation de résidus dans l'élément de chauffage. Le maintien régulier de la machine aranti pendant son usage solide pour de nombreuses années.

- Il est recommandé de tester la machine mensuellement. C'est consiste en un temps de chauffage et un débit de brouillard de quelques minutes. Puis Laissez-la refroidir.

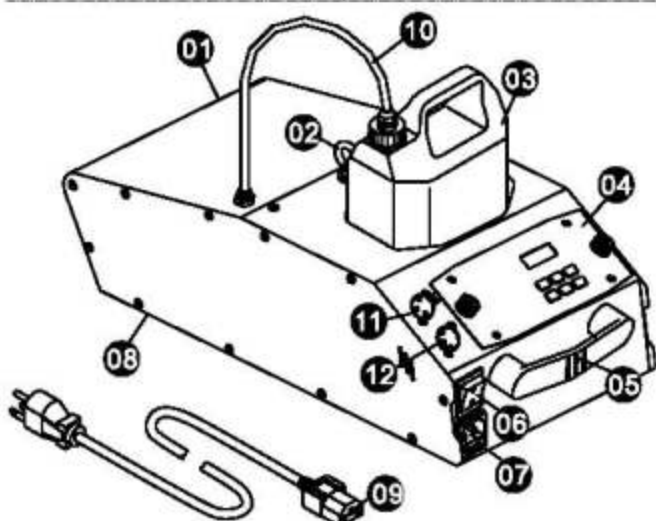
## -Caracteristiques Techniques

MODELS	X-510II	X-515II
Tension d'alimentation	AC100V/120V/230V, 50-60Hz	
Corps de chauffe	1.000 W	1.500 W
Volume d'émission	350 m <sup>3</sup> /min	710 m <sup>3</sup> /min
Pression d'émission	68,6 Kpa	49 Kpa
Temps de chauffage	12 min.	11 min.
Consommation de liquide	24 min./l (émission 100%)	13 min./l (émission 100%)
Contenu de réservoir	2,5 litres	6 litres
Poids	11.5 kg	15 kg
Dimensions (mm)	L550 I230 H155	L646 I240 H190

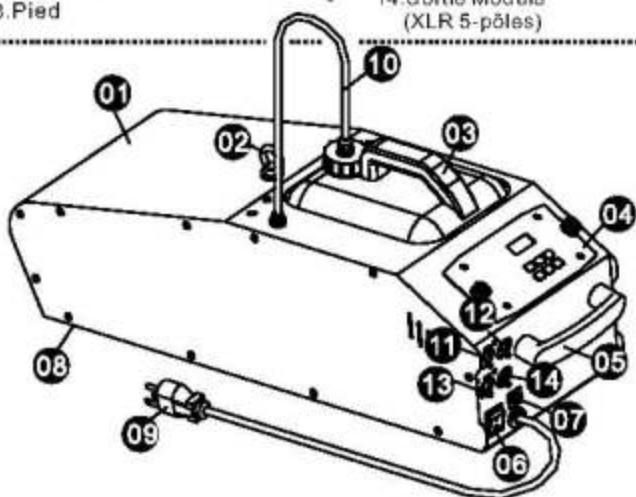
Lisez et gardez ces instructions.

**X-510II DESCRIPTION**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 01. Boîtier   | 08. Pied                          |
| 02. Oeillet de sécurité (vis M8)                                | 09. Câble et fiche d'alimentation |
| 03. Réservoir de liquide  | 10. Tuyau                         |
| 04. Module de control (X-10II)                                  | 11. Sortie DMX (XLR 3-pôles)      |
| 05. Bras  | 12. Entrée Module (XLR 3-pôles)   |
| 06. Interrupteur secteur  |                                   |
| 07. Douille d'alimentation (120VAC 250V/T 10A) (230VAC 250/F5A) |                                   |

**X-515II DESCRIPTION**

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 01. Boîtier  | 09. Câble et fiche d'alimentation |
| 02. Oeillet de sécurité (vis M8)                       | 10. Tuyau                         |
| 03. Réservoir de liquide                               | 11. Entrée DMX (XLR 3-pôles)      |
| 04. Module de control (X-10II)                         | 12. Sortie DMX (XLR 3-pôles)      |
| 05. Bras   | 13. Entrée Module (XLR 5-pôles)   |
| 06. Interrupteur secteur                               | 14. Sortie Module (XLR 5-pôles)   |
| 07. Coupe-circuit (120VAC 250V/T 10A) (230VAC 250/F5A) |                                   |
| 08. Pied   |                                   |



## Antari X-510II / X-515II réglages DMX

### Canal A

Réglage du débit



6-255 (5% - 100%)

0-5 (arrêt)

Les machines à fumée X-510II et X-515II possèdent un contrôle DMX. Tous les modèles peuvent être réglés par un canal DMX en ce qui concerne le débit de fumée. Chaque canal varie entre les valeurs DMX 0 à 255. Des fonctions Timer comme la durée de fumée et intervalle peuvent être programmés par le contrôleur DMX ou par le logiciel DMX via la fenêtre d'effets lumineux.

Entre les valeurs 0 et 5 du canal de contrôle A, la machine est en arrêt.

**Le débit de fumée est réglé entre les valeurs 6 à 255.**

Dans ce contexte, la valeur 6 concerne le débit de fumée minimal et 255 concerne le débit de fumée maximal. Le débit de fumée augmente avec une valeur DMX croissante.

Si la machine était codée sur l'adresse initiale DMX 124, pour exemple, le canal A correspond exactement à cette adresse initiale DMX.

En général, les machines à fumée Antari X-II contrôlés par DMX sont les données de puissance suivantes:

1. Température de fonctionnement moyenne = 250°C
2. Pour fumée constant, vous devez choisir "Volume Out", "Non Stop Burst" (voir la partie intitulée "Maniement avec module de control").



# FOGGER II

## X-510II / X-515II

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres  
neuen  
ANTARI X-II NEBELGERÄTES.

### -Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ANTARI X-II Nebelgerät entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines robusten und leistungsstarken Nebelgerätes. Die Modelle X-510II und X-515II arbeiten geräuscharm und sind überaus benutzerfreundlich in Punkto Steuerung und Bedienung. Zusätzlich ist für beide Modelle das Funksteuermodul X-30II mit DMX-Funktion (W-DMX) erhältlich. Vor Benutzung des Geräts bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihres ANTARI Nebelgerätes freuen.

#### ACHTUNG!

Stromschlaggefahr. Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Vor Öffnen des Geräts vom Netz trennen.  
Keine zu wartenden Teile im Geräteinneren. Wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel für Wartungs- und Servicearbeiten.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise im Bezug auf Bedienung, Sicherheit und Wartung, um eine lange Lebensdauer und einen sicheren Betrieb Ihres Nebelgerätes sicherzustellen.

### -Sicherheitshinweise

#### Stromschlaggefahr

- Vor Nässe schützen.
- Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben. Nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- Für die 110V Modelle verwenden Sie bitte ausschließlich 3-adrige, geerdete Steckdosen. Vor Inbetriebnahme darauf achten, dass das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird.
- Vor Befüllen des Tankes ist Ihr ANTARI Nebelgerät immer

vom Netz zu trennen.

- Achten Sie darauf, dass das Nebelgerät stets aufrecht installiert ist.
- Wird das Gerät außer Betrieb genommen, ist das Gerät auszuschalten oder vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät ist nicht wasser- oder spritzwassergeschützt. Sollte Feuchtigkeit, Flüssigkeit oder Nebelfluid in das Geräteinnere eindringen, trennen Sie bitte das Nebelgerät sofort vom Netz und verständigen Sie einen Servicetechniker oder Ihren ANTARI-Händler, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

## -Brandgefahr

- Eigenmächtige Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen verboten. Öffnen Sie nie das Gehäuse um Veränderungen am Gerät vorzunehmen. Verbrennungsgefahr.
- Nur für Erwachsene. Das Nebelgerät muß außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals direkt auf Personen.
- Installieren Sie das Nebelgerät an einem gut belüfteten Ort. Niemals die Lüftungsschlitze verdecken. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von 30 cm um und über dem Gerät ein.
- Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf offene Flammen.
- Die Austrittsdüse wird während des Betriebes sehr heiß (200° C). Für leicht entflammable Materialien muß ein Mindestabstand von 50 cm zur Austrittsdüse eingehalten werden.
- Lassen Sie Ihr ANTARI Nebelgerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten abkühlen.

## -Explosionsgefahr

- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter das Nebelfluid.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige und von Ihrem Händler empfohlene Nebelfluidе auf Wasserbasis. Andere Nebelfluidе können zum Verstopfen oder Tropfen des Gerätes führen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass sich immer eine ausreichende Menge Nebelfluid im Tank befindet. Der Betrieb ohne Nebelfluid führt zu Pumpenschäden und zur Überhitzung des Heizelementes.
- Sollte Ihr ANTARI Nebelgerät einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie es bitte sofort ab. Entleeren Sie den Tank vollständig, verpacken Sie das Gerät sorgfältig (am besten in der Originalverpackung) und schicken Sie es bei Ihrem ANTARI-Händler ein.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.



- Trinken Sie niemals Nebelfluid. Sollte es dennoch einmal verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt. Sollte die Haut oder die Augen einmal mit Nebelfluid in Berührung kommen, bitte sorgfältig mit Wasser auswaschen.

### ACHTUNG!

Bitte beachten Sie alle auf dem Gehäuse Ihres ANTARI NEBELGERÄTES angebrachten Warnhinweise und Anweisungen.

## -Auspacken & auf Transportschäden untersuchen

Öffnen Sie den Außenkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind.

Der Versandkarton die folgenden Artikel enthalten:

1. Ein Nebelgerät X-510II oder X-515II mit Netzkabel
2. X-10II Kontroll-Modul mit Anschlusskabeln
3. Fluidtank
4. Bedienungsanleitung

Erhältliches Zubehör:

1. Hängebügel
2. Tropfwanne
3. X-30II Funk-Steuermodul
4. FX-510 und FX-515 Flight Case

Bitte vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme Ihres ANTARI Nebelgerätes, dass kein schwerwiegender Transportschaden vorliegt. Sollte das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sein, Gerät nicht an das Netz anschließen und einschalten, sondern Ihren ANTARI-Händler um Rat fragen.

## -Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Versandkarton. Vergewissern Sie sich, dass alle Schaumstoff- und Plastikeinlagen entfernt wird, insbesondere in der Nähe der Austrittsdüse.
2. Installieren Sie das Nebelgerät auf einer ebenen Oberfläche und schrauben Sie den Deckel des Fluidtanks ab.
3. Füllen Sie den Tank zu 3/4 voll mit ANTARI Nebelflüssigkeit oder anderen hochwertigen Nebelfluids auf Wasserbasis. Alle anderen Fluidarten können Beschädigungen am Gerät zur Folge haben. Nach dem Befüllen verschließen Sie den Tank bitte wieder mit dem Deckel.

### WARNUNG

Bei Verwendung anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Fluide erlischt die Garantie. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten.

## -Bedienung

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schukosteckdose ein. Wenn notwendig, schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes auf "ON" (An). Die Aufheizzeit ist beendet, sobald "Ready to Fog" (Nebelbereit) auf der Anzeige der Fernbedienung aufleuchtet.
- Um den Nebelausstoß auszulösen, drücken Sie bitte den entsprechenden Knopf auf der Fernbedienung. Halten Sie den Knopf solange gedrückt, bis der gewünschte Ausstoß erreicht ist.
- Während der Aufheizphase erscheint auf der Anzeige "Warming up" (Aufwärmen) und "Ready to Fog" (Nebelbereit) bis das Gerät die optimalen Betriebstemperatur erreicht hat.
- Geht das Nebelfluid zur Neige, blinkt die LED in der Tankkammer für 2 Minuten bevor das Gerät abschaltet um die Pumpe vor Schaden zu bewahren.
- Während des Nebelns immer auf die Fluidtankanzeige achten um eine Unterbrechung des Nebeausstoßes zu vermeiden.

Weitere Informationen zum Betrieb Ihres ANTARI Nebelgerätes finden Sie unter "Bedienung des Kontroll-Moduls".

**Achtung! Eingeschränkte Sicht während des Betriebs!**

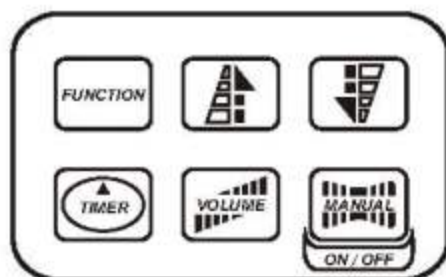
## -Hängebügel

Das Gerät kann auf dem Boden oder mit Hilfe des Hängebügels hängend installiert werden. Wird das Gerät hängend installiert, achten Sie bitte darauf, dass der Nebel niemals direkt in das Gesicht einer Person ausgestoßen wird. Welche Installationsmethode Sie auch wählen, achten Sie darauf, dass der Neigungswinkel niemals 15° überschreitet.

### HINWEIS

Während des Nebelns immer auf die Fluidtankanzeige achten. Der Betrieb eines Nebelgerätes ohne Fluid kann zu irreparablen Schäden Ihres Gerätes führen.

Sollten Sie einen verminderten Ausstoß, Pumpgeräusche oder überhaupt keinen Ausstoß feststellen, sofort vom Netz trennen. Kontrollieren Sie den Fluidstand, die externe Sicherung, den Anschluß zur Fernbedienung und die Stromversorgung. Sollte nach 30 Sekunden permanenten Drückens des Fernbedienungsknopfes immer noch kein Ausstoß erfolgen, überprüfen Sie bitte den Verbindungsschlauch zum Tank und vergewissern Sie sich, dass Fluid hindurchfließen kann. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht feststellen können, drücken Sie bitte nicht weiter die Fernbedienungstaste, da dies zu Schäden am Gerät führen kann. Schicken Sie das Gerät bei Ihrem ANTARI-Händler ein.

**-Bedienung des Steuermoduls X-10II**

1. LCD-Anzeige
2. Function-Taste  
Untermenüs:  
-->Interval Set  
-->Duration Set  
-->Timer Out  
-->Volume Out  
-->Nonstop Burst  
-->DMX 512 Add
3. Up-/Down-Taste
4. Timer-Taste
5. Volume-Taste
6. Manual-Taste

Die X-10II ist ein Steuermodul, mit dem sich über ein 10 Meter-Kabel mit 5-poligem XLR-Stecker die ANTARI-Nebelgeräte X-510II, X-515II ansteuern lassen. Nachdem das Gerät mit dem Aufheizen begonnen hat, erscheint auf dem Display "Warming Up". Ist das Gerät nach der Aufheizzeit betriebsbereit, erscheint auf dem Display "Ready to Fog".

1. Über die Taste **FUNCTION** können Sie die gewünschten Einstellungen in den Menüs vornehmen. Drücken Sie die Taste **FUNCTION**, auf der Anzeige erscheint **DURATION SET**. Drücken Sie die Taste **FUNCTION**, auf der Anzeige erscheint **INTERVAL SET**. Stellen Sie die Zeitabstände zwischen den einzelnen Nebelausstößen (zwischen 1 und 200 Sekunden) über die Tasten **▲/▼** ein. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** erneut. Auf der Anzeige erscheint **DURATION SET**. Stellen Sie die Dauer jedes Nebelausstoßes (zwischen 1 und 200 Sekunden) über die Tasten **▲/▼** ein. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** ein drittes Mal. Auf der Anzeige erscheint **TIMER OUT**. Stellen Sie die Nebelausstoßmenge für die Timer-Funktion über die Tasten **▲/▼** ein. Drücken Sie die Taste **FUNCTION**. Auf der Anzeige erscheint **VOLUME OUT**. Stellen Sie die Nebelausstoßmenge zwischen 1 und 100 % über die Tasten **▲/▼** ein. Wenn Sie die Taste **▲** bei einem Wert von 100% oder die Taste **▼** bei einem Wert von 1% betätigen, aktivieren Sie mit dem Menüpunkt NON STOP BURST die Dauernebelfunktion. Drücken Sie die Taste **FUNCTION**. Auf der Anzeige erscheint **DMX 512 ADD**. Stellen Sie die DMX 512-Adresse über die Tasten **▲/▼** ein.

2. Durch Drücken der Taste **TIMER** aktivieren Sie die Timer-Funktion nach den Parametern im Menü **FUNCTION**. Auf dem Display erscheint das eingestellte Zeitintervall, und das Gerät zählt die Sekunden rückwärts bis auf "0". Danach wird der Nebelausstoß bei der unter **INTERVAL SET** eingestellten Nebelmenge ausgelöst. Die Nebeldauer richtet sich nach der Einstellung unter **DURATION SET**. Wenn Sie die Timer-Funktion deaktivieren wollen, drücken Sie

erneut die Taste **TIMER OUT** .

3. Durch Drücken der Taste **VOLUME** wird der Nebelausstoß bei der unter **VOLUME OUT** eingestellten Nebelmenge sofort ausgelöst. Wenn Sie den Nebelausstoß stoppen wollen, drücken Sie erneut die Taste **VOLUME** .

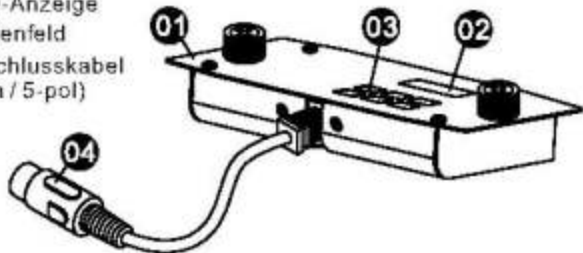
4. Durch Gedrückthalten der Taste **REINHAUF (VOLUME UP)** wird der Nebelausstoß bei 100 % Nebelmenge sofort ausgelöst. Diese Funktion hebt alle anderen Funktionen auf. Lassen Sie die Taste **REINHAUF (VOLUME UP)** wieder los, wenn Sie den Nebelausstoß stoppen wollen.

## -X-30II Funk-Steuermodul

Die X-30II ist eine Funkfernbedienung für die ANTARI-Nebelgeräte X-510II, X-515II. Über den Sender läßt sich Ihr ANTARI-Nebelgerät aus einer Entfernung von bis zu 50 Metern betreiben. Bei Verwendung der optionalen Funkfernsteuerung (bestehend aus Sender und Empfänger) wird der Empfänger an die Fernsteuerbuchse des Nebelgerätes eingesteckt. Diese Funkfernsteuerung ist jedoch nur für den Export ins Ausland erhältlich, da der Betrieb in der BRD nach dem Fernmeldegesetz z.Zt. nicht erlaubt ist.

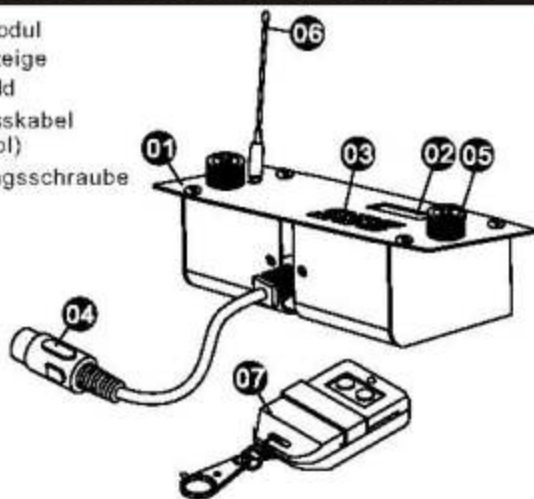
### BESCHREIBUNG X-10II STEUER-MODUL

1. Steuermodul
2. LCD-Anzeige
3. Tastenfeld
4. Anschlusskabel (10 m / 5-pol)



### BESCHREIBUNG X-30II FUNKSTEUER-MODUL

1. Steuermodul
2. LCD-Anzeige
3. Tastenfeld
4. Anschlusskabel (2 m / 5-pol)
5. Sicherungsschraube
6. Antenne
7. Sender



**Hinweis:** Die Nebelgeräte X-510II und X-515II sowie der Tank und Schlauch wurden vor der Auslieferung im Werk gründlich getestet und gereinigt. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, drücken Sie bitte 3 bis 5 Sekunden die Taste Manual. Versuchen Sie noch nicht die Timer-Funktion zu aktivieren. Darüberhinaus ist es völlig normal, wenn das Gerät für ca. 5 Sekunden Pumpgeräusche verursacht. Wenn das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, können Sie alle Funktionen verwenden. Es wird empfohlen, den Tank vor einem Transport zu entleeren und nach dem Transport die oben beschriebene Prozedur zu wiederholen.

- Die Nebelgeräte benötigen nach langen Nebelintervallen (ca. 35 - 45 Sekunden) eine Aufheizphase. Die Geräte schalten dazu selbstständig für ca. 100 Sekunden ab. Währenddessen kann kein Nebel produziert werden.
- Alle Nebelgeräte können unmittelbar nach dem Betrieb noch etwas Nebel ausstoßen.

## -DMX-gesteuerter Betrieb

DMX Wert	Eigenschaft
0-5	Aus (0%)
6-255	Ausstoßregulierung (5%-100%)

Die Nebelgeräte X-510II, X-515II verfügen über DMX-Ansteuerung. Sie lassen sich über einen DMX-Kanal im Ausstoß regulieren. Der DMX-Kanal bewegt sich innerhalb der Werte 0 bis 255. Timer-Funktionen wie Nebeldauer und Intervall können über den DMX-Controller oder die DMX-Software über das Lichteffektfenster programmiert werden. Auf der Rückseite der Geräte befinden sich die Buchsen zum Anschluss Ihrer Geräte.

## -Reinigung und Wartung

- Achten Sie darauf, dass das Nebelfluid nicht verunreinigt wird. Setzen Sie sofort nach Befüllen des Tanks den Deckel des Tanks sowie des Kanister wieder auf. Betreiben Sie Ihr Nebelgerät nie ohne Flüssigkeit.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Trocken lagern. Reinigen Sie Ihr Nebelgerät regelmäßig, um teure Ersatzteile und hohe Reparaturkosten zu sparen.

**Bitte beachten Sie:** Alle Nebelgeräte sind aufgrund der Dickflüssigkeit des Nebelfluids und der hohen Verdampfungstemperatur anfällig für Verstopfungen. Reinigen Sie daher das Gerät nach ca. 40 Betriebsstunden. Nichtsdestotrotz sollte ein regelmäßig gewartetes Nebelgerät Ihnen jahrelang treue Dienste leisten.

- Wir empfehlen Ihnen monatlich an der Maschine einen Testlauf durchzuführen, der aus einer Aufwärmzeit besteht,

einigen Minuten Nebelausstoß und einer Abkühlphase.

## -Technische Daten

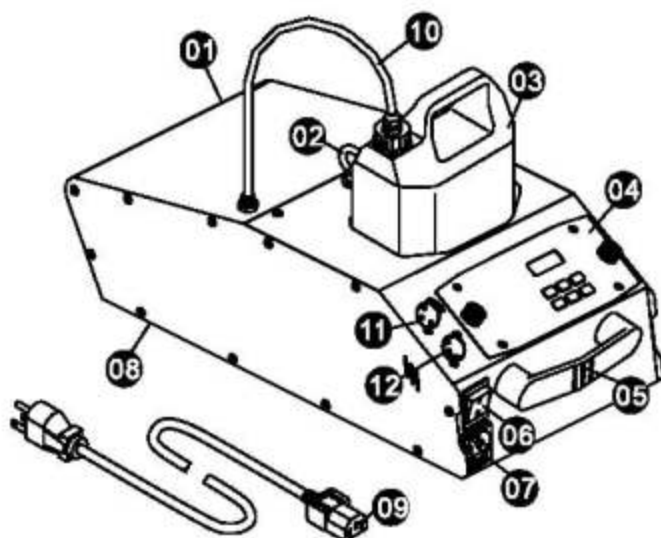
Modell	X-510II	X-515II
Spannungsversorgung	AC 100V/120V/230V, 50/60 Hz	
Gesamtanschlusswert	1000 W	1500 W
Ausstoßvolumen	350 m <sup>3</sup> /min	710 m <sup>3</sup> /min
Ausstoßdruck	68,6 Kpa	49 Kpa
Aufwärmzeit	12 min	11 min
Fluidverbrauch	24 min./l (100% Ausstoß)	13 min./l (100% Ausstoß)
Tankinhalt	2,5 l	6 l
Gewicht	11,5 kg	15 kg
Maße (mm)	L550 B230 H155	L646 B240 H190

Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

**X-510II GERÄTEÜBERSICHT**

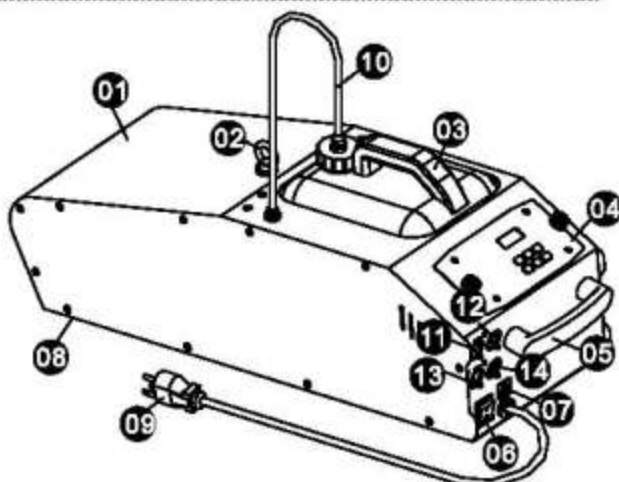
- 01. Gehäuse
- 02. Fangseilöse (M8 Schraube)
- 03. Fluid-Tank
- 04. Steuer-Modul (X-10II)
- 05. Griff
- 06. Netzschalter An/Aus
- 07. Netzanschluss  
(120VAC 250V/T10A)  
(230VAC 250/F5A)

- 08. Fuß
- 09. Netzkabel mit Stecker
- 10. Plastikschlauch
- 11. DMX-Ausgangsbuchse  
(3-pol XLR)
- 12. Modul-Anschlussbuchse  
(3-pol XLR)

**X-515II GERÄTEÜBERSICHT**

- 01. Gehäuse
- 02. Fangseilöse (M8 Schraube)
- 03. Fluid-Tank
- 04. Steuer-Modul (X-10II)
- 05. Griff
- 06. Netzschalter An/Aus
- 07. Schutzschalter  
(120VAC 250V/T10A)  
(230VAC 250/F5A)
- 08. Fuß

- 09. Netzkabel mit Stecker
- 10. Plastikschlauch
- 11. DMX-Eingangsbuchse  
(3-pol XLR)
- 12. DMX-Ausgangsbuchse  
(3-pol XLR)
- 13. Modul-Eingangsbuchse  
(5-pol XLR)
- 14. Modul-Ausgangsbuchse  
(5-pol XLR)



## ANTARI X-510II / X-515II DMX-Einstellungen

### Kanal A

Nebelausstoß



6-255 (5%-100%)

0-5 (Aus)

Die Nebelgeräte X-510II, X-515II verfügen über DMX-Ansteuerung. Sie lassen sich über einen DMX-Kanal im Ausstoß regulieren. Der DMX-Kanal bewegt sich innerhalb der Werte 0 bis 255. Timer-Funktionen wie Nebeldauer und Intervall können über den DMX-Controller oder die DMX-Software über das Lichteffektfenster programmiert werden.

Zwischen den Werten 0 und 5 von Steuerkanal A ist das Gerät aus.

**Zwischen den Werten 6 bis 255 wird der Nebelausstoß reguliert.** Dabei bezieht sich der Wert 6 auf den minimalen Nebelausstoß und 255 auf den maximalen Nebelausstoß. Der Nebelausstoß steigt mit zunehmendem DMX-Wert.

Bitte beachten Sie: Wird das Gerät z.B. auf die DMX-Startadresse 124 kodiert, entspricht Kanal A genau dieser DMX-Startadresse

Die Antari Nebelgeräte X-510II und X-515II verfügen über folgende Leistungsdaten:

1. Durchschnittliche Betriebstemperatur = 250° C
2. Dauernebel kann nicht über DMX-Steuerung ausgelöst werden sondern nur mit den Steuermodulen X-10II oder X-30II (siehe Kapitel Bedienung des Steuermoduls).



# FOGGER II

## X-510II / X-515II

### 歡迎您成為 ANTARI X-II 專業煙霧機的使用者

感謝您選用Antari X-系列第二代專業煙霧機，此系列煙霧機型為X-510II (1000W) & X-515II (1500W)，除了在使用時非常靜音以外，更增加了人性化及易控性的優點，能選擇搭配無線DMX控制器，增添無限便利性。使用煙霧機之前，我們建議您先仔細閱讀此說明書，依照使用說明書中的說明，讓您在使用Antari專業煙霧機時非常安全，輕易的達到最滿意的煙霧效果，也使的機器的使用壽命更為延長。

**注意！小心觸電**  
為避免觸電，在打開機殼前，請先移除電源。

#### -重要安全準則

##### 避免觸電的安全使用方式：

- 請保持機器乾燥，僅於室內使用，本產品非為室外使用所設計。
- 使用前請小心判定電壓級數，伏特及機型，所有機種並應配合接地型插座使用。
- 填充煙霧油至油桶前，請先拔掉電源插頭。
- 不使用時請關機，長時間不使用時請拔掉電源插頭。
- 本產品之設計為不防水，遇潮濕或浸水或煙霧油滲出時請即刻拔掉插頭並擦乾機體。

#### -避免燃燒的安全使用方式

- 機器內部並無一般使用者可變動之結構，請勿任意打開上蓋及作任何更改的動作，否則可能造成起火的危險！
- 機器僅限成人使用，安裝煙霧機之地點應避免兒童可觸及之處，請於外出離去時關閉電源。
- 請勿將機器噴嘴對著人體及動物直射。
- 請將煙霧機放置於通風良好的地方，請勿遮蓋機器散熱部分，為確保適度通風，機器的上方及周圍請預留30CM空間。
- 請勿將機器噴嘴對準火焰。
- 當機器運作時，噴嘴輸出部分之溫度高達攝氏200度，請勿將任何物品放置於機器前方50CM內。
- 清潔、從事維護及收納機器時，請先確認機器已經完全冷卻。

## 避免爆炸的安全使用方式

- 請勿將任何可燃性液體(例如油脂, 瓦斯, 香水), 放置於煙霧油槽中, 並請使用前詳細閱讀說明書。
- 請使用 Antari 代理商所推薦的 FLR 或 FLG 高品質水性煙霧油, 任意使用其他煙霧油產品, 可能導致堵管現象甚至造成內部零件腐蝕。
- 請確認煙霧油槽中有足夠的煙霧油, 以免造成煙霧輸出中斷。
- 若您的 Antari 機器有任何不當運轉情況時, 請即刻停止使用並請聯絡 Antari 經銷商, 如需送回經銷點維修時請倒出煙霧油, 待機器冷卻後, 仔細包好本產品(建議以原包裝)送至代理商或經銷商處維修。
- 請記得在運送或郵寄本產品前, 確定完全傾倒出所有在油桶中的煙霧油。

建議: 在使用本機之前, 詳細的閱讀一次印刷在機器上蓋板及後背板的警語標示。

## 拆除包裝及檢視機器

請打開包裝確認機器運作的所有設備齊全, 並檢查是否有任何在運送過程中造成的損傷, 如果有發現損壞, 請勿插電使用, 並請立即向 Antari 經銷商聯絡。另外也請確認您所購買的機型應包括之項目, 倘若有缺少任何項目, 請即刻聯絡 Antari 經銷商。機器出廠時應包含以下物件:

1. X-510II 或 X-515II 煙霧機一部附含電源線一條
2. X-10II 多功能控制器附含連結線一套
3. 煙霧油桶一個
4. 說明書一份

## 選擇性配件

1. 吊架(當使用吊架時, 請同時配合標準鋼索穿過機器上馬達安全吊環使用)
2. 滴水盤
3. X-30II 液晶螢幕無線控制器
4. FX-510, FX-515, X-510II (1000W) & X-515II (1500W) 煙霧機專用飛行箱

## 安裝機器

1. 拆開包裝, 小心的移除所有的 PE 墊片, 特別是機器噴嘴的部分。
2. 將煙霧機平放, 取下裝置煙霧油容器的蓋子, 並仔細移除輸油管及油量偵測器上的包膜(此煙霧油管及油量偵測器是設定好的一個組件, 請勿任意將兩者分離或拆除)。
3. 注入 Antari 高品質的 FLR 淡煙霧油或 FLG 特效煙霧油至八分滿, 並仔細蓋上油蓋。非 Antari 原廠煙霧油可能會導致煙霧機堵管或油量偵測器腐蝕的問題, 甚至其輸出的煙霧可能會造成人體健康的危害。因使用其他煙霧油所造成的損壞不在保固範圍之內。

**警告：**

使用其他廠牌的煙霧油或將機器交由未授權之維修人員做變更機器設計或更換零件之動作，將會立即喪失保固的服務。

**-操作機器**


1. 將電源線插在有接地的插座上，再將機身後方之電源開關打開至"ON"，暖機直至控制器上顯示螢幕正確的顯示"Ready to Fog" (噴煙準備就緒) 為止。
2. 設定 X-10II 遙控器上適當的按鍵以調整需要的噴煙時間、煙量大小及噴煙間距。
3. 控制器上的顯示螢幕會依機器運轉溫度循環顯示"Warming up" (加溫準備) 以及"Ready to Fog" (準備就緒)。
4. 當油桶中的煙霧油量過低時，機器內建的藍色LED會開始持續閃爍兩分鐘，接著停下動作來保護幫浦。因此請隨時檢視油桶中的煙油量以避免動作中斷。

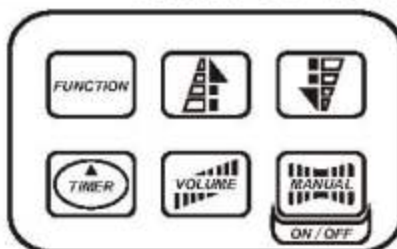
關於Antari X-510II和X-515II的控制器操作，請參考此說明書的"控制器的操作"內容。

**注意：**煙霧機動作時，會造成能見度降低，請依場所需求適當使用。

**-重要說明**

使用煙霧機時，請隨時檢視油桶中的煙油量。在沒有煙油的情況下繼續讓煙霧機動作可能會造成機器幫浦的永久性損壞。













如果您發現煙霧機的輸出低於您的設定值、幫浦發出雜音或是完全無法輸出動作，請立即將電源插頭拔出停止操作。檢查油桶中的油量、外部分保險絲、控制器的連接以及外部的電源供應，若以上部分均無問題，請重新插上電源插頭，等待加熱完成並按下控制器上的  鍵 30秒，若煙霧機仍然不能正常動作，請檢查連接油桶的油管中是否有抽到煙霧油。如您無法確認問題的所在，請勿繼續使用，以避免造成更嚴重的損壞與危險，並立刻聯絡Antari經銷商。

**-X-10II 液晶顯示控制器**

1.  功能鍵  
次選頁頁  
-> 設定間隔時間  
-> 設定持續噴煙時間  
-> 設定計時器模式下的煙量輸出  
-> 設定煙量輸出  
-> 連續不停止噴煙  
-> DMX512位址設定
2.  上下調整鍵
3.  計時器鍵
4.  定量開關
5.  手動開關

X-10II控制器：為一配有10公尺長連接線和5芯的XLR連接器的多功能搖控器，其操控介面可以讓操作者藉由調整噴煙動作的間隔時間，連續動作時間和輸出煙霧量來隨心所欲創造各種所需的特效。而其液晶顯示螢幕和建記憶體可以自動記憶您上次的設定，而不會因為因關機而遺失。

## 操作說明如下：

1. 透過 **FUNCTION** 功能鍵，您可以藉由次選項頁來設定需要的功能。按一下功能鍵，液晶螢幕會顯示 **INTERVAL SET** (噴煙間隔時間)，在此功能下，可以調整每次噴煙動作的間隔時間(利用 / 上/下調整鍵，可以將間隔時間設定於1至200秒之間)。按功能鍵兩次，液晶螢幕會顯示 **DURATION SET** (持續噴煙時間)，在此功能下，可以調整每次噴煙動作的持續時間(利用 / 上/下調整鍵，可以將持續噴煙時間設定於1至200秒之間)。按功能鍵三次，液晶螢幕會顯示 **TIMER OUT** (計時器模式下煙量輸出)在此功能下，您可以利用 / 上/下調整鍵，來設定煙霧機處於計時器模式下的煙量輸出。再按功能鍵一下，您會進入 **VOLUME OUT** (煙量輸出設定模式)，在此模式下，您可以利用 / 上/下調整鍵，來對煙霧機的輸出做 1% 至100% 的線性調整。另外，在 100% 和 1% 的輸出之間，您可以找到 **NON STOP BURST** 此功能鍵，在此模式下，煙霧機會持續噴煙不停。再按功能鍵一下，選單會顯示 **DMX 512 ADD** 在此模式下，可以利用 / 上/下調整鍵來設定DMX位址而達到控制或同步化煙霧機動作的目的。
2. 按下 **TIMER** 鍵，可以啟動計時器，而機器會根據之前按功能鍵下對計時器模式所做的設定來動作。如果要停止計時器功能，僅需再按 **TIMER** 鍵一下即可。
3. 按下 **VOLUME** 鍵，可以立刻使機器根據先前在 **VOLUME OUT** 模式下設定的輸出煙量來動作，再按一下 **VOLUME** 即可停止噴煙動作。
4. 按下  鍵，可以手動來使煙霧機做 100% 的輸出動作，此功能會優先於所有動作，而放開此鍵，就可以停止噴煙動作。
5. 將機器輸出設為 **NON STOP BURST** 不中斷的連續噴煙動作狀態下，機器內部的感溫開關會自動偵測電熱管的溫度並自動調整輸出煙量來提供最佳輸出效果並保護機器。
6. 如果需要大量輸出煙霧效果時，請按下  鍵，可使機器瞬間到達100%的輸出。

## 說明：

X-10 II 適用於 Antari X 二代系列煙霧機：  
X-310II、X-510II 和 X-515II，當使用在X-310 II  
Fazer時控制器會有風扇速度的選項，使用在X-510II  
及 X-515II 則不會出現風扇速度選項。

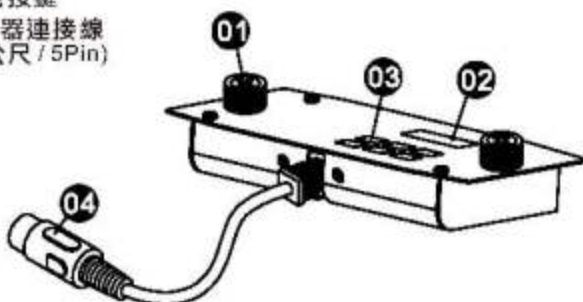
## X-30II 控制器：

擁有所有 X-10II 控制器有的特色與功能，並有無線控制的能力。其無線操控的範圍在無阻礙的空間環境下，至少可達50公尺。而位址可以從 0 至 8 來設定，這表示共有九組機器可以各自分開被操控。按下功能鍵進入RF模式來選擇想要的位置碼，請確定在X-30II 控制器上所設定的位置與在傳輸器上的設定穩合。在傳輸器上有兩個按鍵，藍色的是啟動噴煙，紅

色則是停止動作。

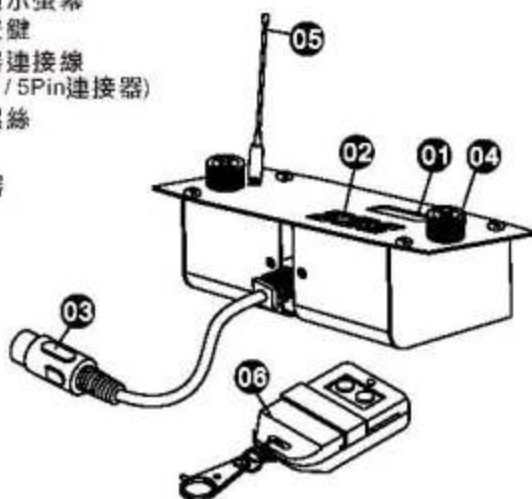
### X-10 II 遙控器圖解說明:

1. 拇指螺絲
2. 液晶顯示螢幕
3. 功能按鍵
4. 遙控器連接線  
(10公尺 / 5Pin)




### X-30 II 無線遙控器圖解說明:

1. 液晶顯示螢幕
2. 功能按鍵
3. 控制器連接線  
(2公尺 / 5Pin連接器)
4. 拇指螺絲
5. 天線
6. 發射器



請注意：

- X-510II (1000W) & X-515II (1500W) 煙霧機在新機器出廠時，油桶及油管中的油都已被清空，在首次使用機器加熱完畢時，建議先按壓機器右下方的  按鍵讓機器吸取煙霧油煙順利的在機器內跑一次內循環，約3~5秒即可，不要急於設定輸出量及時間。第一次的輸出，機器會發生非常短暫約3~5秒空管抽油的聲響，這是正常的情況，在機器順暢的噴出煙霧之後再進行設定所希望的運轉模式。往後機器在進行搬運或大幅度移動之前，都建議清空油桶，再重新啟用。
- X-510II (1000W) & X-515II (1500W) 煙霧機在連續噴煙35和45秒之後，機器會自動停止輸出約100秒，這是為了讓電熱管再次加熱動作，在此期間機器無法產生煙霧。
- 煙霧機在停止輸出後，會有1~2次短促煙霧跟隨吐出，此為油管內的殘餘煙霧油，因機器溫度仍高，所產生的自然氣化現象。

**-X-510II 和 X-515II 內建DMX功能設定**

DMX數值	功能
0 - 5	機器停止動作 煙量輸出控制 (可以線性控制煙霧輸出 從5%到100%的範圍, 6為5% 而 255為100%)
6 - 255	

Antari X-510II煙霧機煙霧機有內建有1組3Pin DMX 公母連接座，X-515II機型內建有2組3 Pin 及 5 Pin DMX 連結座，兩型機器都是利用一個頻道來控制煙霧的輸出量，每個頻道均有0至255的數值範圍。計時器功能如持續噴煙時間和噴煙間隔時間，可以利用DMX控制器或DMX控制軟體來完成想要的設定。

Antari X-510II & X-515II 煙霧機有持續最大煙量輸出的特性。

**-維護保養您的煙霧機**

- 請定期的清潔您的煙霧機，將可有效的協助您降低零件更換率或維修的費用。
- 請勿污染煙霧油，隨時蓋上油桶的瓶蓋及煙霧機上所裝置煙霧油桶的蓋子。
- 無論何時，請勿在空油桶的情況下，啟動煙霧機。

**注意:**

由於煙霧油黏稠的特性和高溫的汽化過程，很難完全避免機器堵管的情況發生，然而，因此強烈建議請於40個小時運轉工作後做定期的適當保養，如此一來可以確保機器更穩定的工作及更長的壽命。

**-儲放注意事項**

為了使煙霧機保持在最佳使用狀況，若長期不使用，請至少一個月將煙霧機做一次測試噴煙的動作，將煙霧機暖機後並持續噴煙幾分鐘後，冷卻後再行儲放。

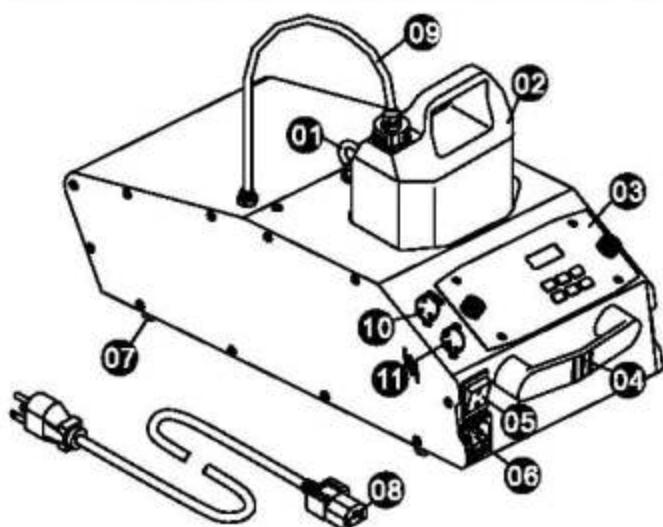
**-規格說明**

型號	X-510II	X-515II
電源	AC 100V/120V/230V, 50/60 Hz	
電熱管功率	1000 瓦	1500 瓦
煙霧輸出量	350 立方英尺/每分鐘	710 立方英尺/每分鐘
輸出壓力	68,6 Kpa	49 Kpa
電熱管加熱時間	12 分鐘	11 分鐘
煙霧油消耗率	24 分鐘/每公升 (100%輸出)	13 分鐘/每公升 (100%輸出)
煙霧油桶容量	2,5 公升	6 公升
重量	11.5 公斤	15 公斤
尺寸 (mm)	長550 寬230 高155	長646 寬240 高190

請妥善保存此操作說明書

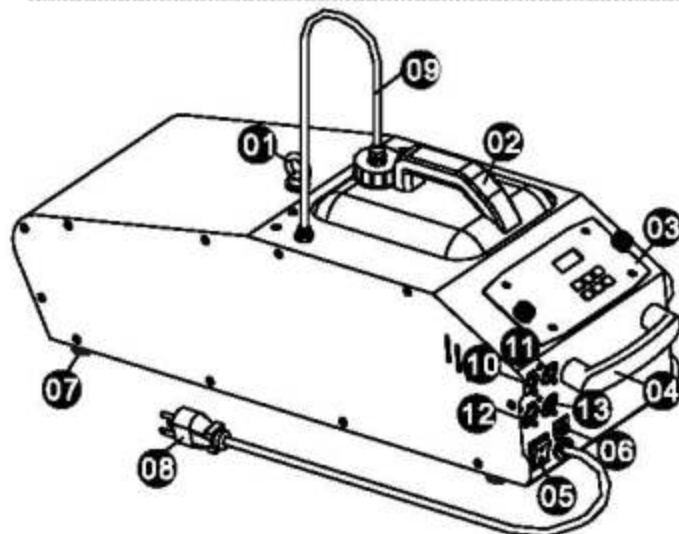
## X-510II煙霧機圖解說明

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 01. 安全扣環 (M8)   | 07. 防震腳             |
| 02. 油桶  | 08. 電源線             |
| 03. 控制器(X-10II)   | 09. 塑膠輸油管           |
| 04. 手把  | 10. 3 Pin XLR訊號輸出孔  |
| 05. 電源開關  | 11. 3 Pin XLR搖控器輸入孔 |
| 06. 電源線孔與保險絲座<br>(120VAC 250V/T10A)<br>(230VAC 250/F5A) |                     |



## X-515II煙霧機圖解說明

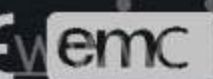
- |   |                  |
|---|------------------|
| 01. 安全扣環  | 08. 電源線          |
| 02. 油桶  | 09. 輸油管          |
| 03. 控制器(X-10II)   | 10. 3 Pin 訊號輸入孔  |
| 04. 手把  | 11. 3 Pin 訊號輸出孔  |
| 05. 電源開關  | 12. 5 Pin 搖控器輸入孔 |
| 06. 電源線孔與保險絲座<br>(120VAC 250V/T10A)<br>(230VAC 250/F5A) | 13. 5 Pin 搖控器輸出孔 |
| 07. 防震腳   |                  |





For current product information visit Antari at:  
[www.antari.com](http://www.antari.com) / [www.antari.com.tw](http://www.antari.com.tw)

For information requests please contact us at: [sales@antari.com](mailto:sales@antari.com)



C08X1102